

\*\*\*\*\*FGRCTVCO GPVQ'FG'PI\$ QU[ 'HCO KNCUDE KANSAS

**AVISO DE USO DE DATOS DE SALUD PRIVADOS**

**EL PRESENTE AVISO DESCRIBE EL USO QUE SE PODRÍA DAR A SUS DATOS CLÍNICOS Y CÓMO ESTOS PODRÍAN DIVULGARSE Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ELLOS. SÍRVASE REPASARLO DETENIDAMENTE.**

El Departamento de Servicios Sociales y de Rehabilitación (Departamento de Niños y Familias o DCF) comprende que los datos que obtiene sobre usted y su salud son personales. Mantener sus datos de salud privados es una de nuestras principales responsabilidades. Nos comprometemos a salvaguardar sus datos de salud y acatar las leyes que rigen el uso de sus datos de salud. El siguiente es un aviso sobre nuestro deber legal y prácticas de privacidad con respecto a sus datos de salud. Si tiene preguntas sobre cualquier parte del presente Aviso o si desea mayor información sobre las prácticas de privacidad de DCF, sírvase comunicarse con su representante local o el Oficial Directivo de Privacidad (Privacy Officer) de DCF indicado en la lista de contactos que aparece al final.

**A. La forma en que FEH podría usar o divulgar sus datos de salud.**

Las siguientes categorías describen las formas en que DCF podría usar y divulgar sus datos de salud, como parte de nuestras operaciones normales al asistirle, sin pedirle su permiso. Por cada categoría de usos y divulgaciones, explicaremos su significado y presentaremos algunos ejemplos. Por cada categoría divulgaremos sólo la cantidad de información mínima necesaria para cumplir el cometido. No todo uso o divulgación en las categorías serán enumerados. Sin embargo, las maneras de uso y divulgación de datos permitidas aparecerán en una de las categorías.

**1. Tratamiento.** Podríamos usar o divulgar sus datos de salud para proporcionarle el tratamiento necesario. Por ejemplo, si usted es paciente de uno de los hospitales estatales, podríamos usar sus datos de salud para proporcionarle tratamiento o servicios. Podríamos divulgar sus datos clínicos a profesionales de salud mental capacitados; profesionales de retraso mental capacitados; terapeutas capacitados y técnicos. Los miembros de su equipo de tratamiento discutirán sus datos clínicos y de salud a fin de desarrollar e implementar un plan de servicios. Distintos departamentos de las instalaciones podrían también compartir entre ellos sus datos clínicos y de salud a fin de coordinar sus distintas necesidades, como prescripciones, exámenes clínicos, necesidades dietéticas especiales, alivio del dolor, asistencia personal, programas diurnos de apoyo y actividades para adultos discapacitados, etc. Podríamos también divulgar datos clínicos y de salud a gente ajena al hospital que podrían estar involucrados en su atención médica, pero sólo se usará o divulgará la cantidad de datos mínima necesaria para lograrlo.

**2. Funciones pagaderas.** Podríamos usar o divulgar sus datos de salud para determinar si cumple con los requisitos de planes, obtener primas, facilitar pagos por tratamiento y servicios prestados por proveedores, determinar responsabilidades de beneficios y coordinar beneficios de programas. Por ejemplo, las funciones pagaderas podrían incluir la revisión de la necesidad clínica de servicios de atención médica, la revisión de un plan de atención médica para el pago a uno de los contactos comunitarios de DCF, como una Organización comunitaria de discapacidad del desarrollo, un Centro de salud mental comunitario o un Centro regional de alcoholismo y drogadicción, entre otros. Podríamos también usar o divulgar sus datos de salud para facilitar el pago apropiado del tratamiento, como suministrar su número de identificación de Medicaid a un proveedor de atención médica, una farmacia o un proveedor de atención médica que tenga un acuerdo de prestación de servicios a nuestros clientes y pacientes con DCF.

**3. Operaciones de atención médica.** Podríamos usar o divulgar sus datos de salud para proporcionarle las actividades relativas a programas necesarias. Tales actividades podrían incluir asegurar, clasificar primas y otras actividades relativas a la cobertura de planes; la realización de actividades de evaluación y mejora de calidad; la realización o programación de revisiones médicas o de programas, servicios jurídicos, servicios de auditoría y programas de detección de fraude y abuso; planificación, gestión y administración general empresariales; gestión de casos y coordinación de atención médica, acreditación, certificación, licencias o actividades relativas a credenciales.

**4. Por ley.** Conforme dicta la ley, podríamos usar y divulgar sus datos de salud. Por ejemplo, podríamos divulgar sus datos clínicos si así lo requiere una orden judicial por proceso de litigio, como demanda por negligencia médica, una vista de custodia de menores o establecimiento de paternidad.

**5. Salud pública.** Conforme dicta la ley, podríamos divulgar sus datos de salud a autoridades de salud públicas para propósitos relativos a: la prevención o control de enfermedades, daños o discapacidad; informe de abuso de menores o abandono; informe a la Administración de Alimentos y Fármacos (Food and Drug Administration) sobre problemas con productos o reacciones a medicamentos e informe de exposición a enfermedades o infecciones.

**6. Divulgaciones sobre víctimas de abuso, abandono o violencia intrafamiliar.** Podríamos divulgar datos de salud protegidos sobre un individuo quien se sospecha con razón es víctima de abuso, abandono o violencia intrafamiliar a una autoridad gubernamental, incluida una agencia de servicio social o servicios de protección, autorizada por ley a recibir informes sobre tal abuso, abandono o violencia intrafamiliar.

**7. Operaciones de vigilancia de salud.** Podríamos divulgar sus datos de salud a agencias de salud durante la duración de auditorías, investigaciones, inspecciones, licencias y procesos relativos a la vigilancia de los programas de la Agencia. Como ejemplo, se compartirían datos de salud con el Departamento de Salud y Medio Ambiente de Kansas por actividades relacionadas con centros de guardería o instalaciones de asilo a ancianos.

**8. Demandas judiciales y administrativas.** Podríamos divulgar sus datos de salud a lo largo de un proceso administrativo o judicial.

**9. Ley.** Podríamos divulgar sus datos de salud a un representante de la ley para propósitos como los de identificación o localización de un sospechoso, fugitivo, testigo esencial o un desaparecido, o por orden del Tribunal, orden de comparecencia o algún otro proceso legal.

**10. Jueces de instrucción, médicos forenses y directores funerarios.** Podríamos divulgar sus datos de salud a jueces de instrucción, médicos forenses y directores funerarios, si, por ejemplo, es necesario para identificar un difunto o determinar la causa de muerte.

**11. Donación de órganos y tejidos.** Podríamos divulgar sus datos de salud a organizaciones encargadas de obtener órganos o del transplante de órganos o tejidos o a un banco de donación de órganos según sea necesario.

**12. Salud pública.** Podríamos divulgar sus datos de salud a las personas apropiadas a fin de prevenir o aminorar una amenaza seria inminente a la salud o seguridad de una persona particular o el público en general.

**13. Seguridad nacional.** Podríamos divulgar sus datos de salud para propósitos militares, de seguridad nacional y beneficios de prisioneros o gubernamentales.

**14. Compensación a trabajadores.** Podríamos divulgar sus datos de salud necesarios en el cumplimiento de Compensación a trabajadores o leyes similares.

**15. Mercadeo.** Podríamos proporcionar datos de salud a otras agencias estatales o locales que deseen darle información sobre beneficios y servicios de salud que le podrían interesar.

**16. Recordatorios de citas.** Podríamos usar y divulgar sus datos de salud para recordarle sobre su cita de tratamiento o servicios prestados por DCF.

**17. Actividades de investigación.** Podríamos divulgar sus datos de salud para fines investigativos.

## **B. La forma en que FEHno puede usar o divulgar sus datos de salud.**

No usaremos o divulgaremos sus datos de salud sin su autorización escrita, excepto conforme lo descrito en el presente Aviso de prácticas de privacidad. Si no nos autoriza a usar o divulgar sus datos de salud para otros fines, puede revocar su autorización por escrito cuando lo desee dirigiéndose al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final. Si revoca su autorización, no podremos volver a usar o divulgar sus datos de salud por las razones descritas en la autorización escrita, no obstante, no podremos revocar ninguna divulgación hecha con su permiso.

## **C. Declaración sobre los derechos relativos a sus datos de salud**

**1. El derecho a solicitar restricciones.** Tiene el derecho de solicitar restricciones en ciertos usos y divulgaciones de sus datos de salud. DCF no está obligado a aceptar las restricciones que solicite. Si desea presentar una solicitud de restricciones, debe hacerlo por escrito dirigiéndose al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final.

**2. El derecho a solicitar comunicación confidencial.** Tiene el derecho a recibir sus datos clínicos por vías alternativas razonables o en un lugar alternativo. Si desea presentar una solicitud de comunicación confidencial, debe hacerlo por escrito dirigiéndose al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final.

**3. El derecho a la inspección y el copiado.** Tiene el derecho de inspeccionar y copiar sus datos clínicos que pudieran usarse en la toma de decisiones sobre su tratamiento o beneficios, a excepción de las observaciones de psicoterapia y los datos recopilados para procesos jurídicos o administrativos o aquellos usados en ellos. Para inspeccionar y copiar dicha información, debe presentar una solicitud escrita dirigida al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final. Si solicita una copia de los datos, podríamos cobrarle una cuota razonable para cubrir los gastos relacionados con su solicitud.

**4. El derecho a solicitar enmiendas.** Tiene el derecho a pedir a DCF que enmiende sus datos clínicos que cree son incorrectos o están incompletos. No se nos exige modificar sus datos clínicos y si su solicitud es denegada, le proporcionaremos la información relativa a nuestra denegación o cómo puede discordar con la denegación. Para solicitar una enmienda, debe hacerlo por escrito dirigiéndose al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final.

**5. El derecho a rendición de cuentas de divulgaciones.** Tiene el derecho de recibir una lista de rendiciones de cuenta de divulgaciones sobre sus datos clínicos hechas por nosotros, a excepción de que no tenemos que rendir cuentas de divulgaciones realizadas para los propósitos descritos en la sección A1-3 del presente documento, divulgaciones autorizadas por usted o divulgaciones hechas por usted. Para solicitar esta lista de divulgaciones, debe hacerlo por escrito dirigiéndose al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final.

**6. El derecho a copias impresas.** Tiene el derecho a recibir una copia impresa del presente Aviso de prácticas de privacidad cuando lo desee. Para obtener una copia impresa del presente Aviso, envíe su solicitud por escrito al contacto local o el Oficial Directivo de Privacidad indicados en la lista de contactos que aparece al final. También puede obtener una copia del Aviso en nuestro sitio Web, <http://www.dcf.ks.gov/Pages/Default.aspx>

#### **D. Modificaciones al Aviso de prácticas de privacidad**

DCF se reserva el derecho de enmendar el presente Aviso de prácticas de privacidad en un futuro y hacer vigentes las disposiciones del nuevo Aviso con respecto a todos los datos clínicos que engloba. Revisaremos nuestro Aviso a la brevedad posible y lo pondremos a su disposición cuando hagamos cambios al material del Aviso. Hasta dicho momento, por ley DCF debe acatar la versión actual del Aviso.

#### **E. Quejas**

Si cree que se han violado sus derechos de privacidad tiene los siguientes recursos:

- Presentar una queja ante DCF comunicándose con el Oficial Directivo de Privacidad o el contacto local por escrito a la dirección indicada en la lista de contactos que aparece al final, o bien,
- Presentar una queja por escrito ante la Oficina pro Derechos Civiles del Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Office for Civil Rights, Secretary of the Department of Health and Human Services), en 601 East 12<sup>th</sup> Street - Room 248, Kansas City, Missouri 64106.

No se tomarán represalias en su contra por presentar una queja. Sus servicios y beneficios de atención de salud no se verán afectados de forma alguna.

El presente Aviso de prácticas de privacidad entra en efecto el 14 de abril de 2003.

**LISTA DE CONTACTOS LOCALES DE HIPAA**

<b>Contacto en la Oficina del Area</b>	<b>Telefono</b>	<b>Condadios Atendidos</b>
Kansas City Metro Region 1901 Delaware P.O. Box 590 Lawrence, KS 66044	(785) 832-3710	Douglas, Franklin, Johnson, Leavenworth, Miami, Wyandotte
Northeast Region 500 SW Van Buren Box 1424 66601 Topeka, KS 66603	(785) 296-8768	Atchison, Brown, Clay, Cloud, Dickinson, Doniphan, Jackson, Jefferson, Ellsworth, Geary, Jewell, Lincoln, Marshall, Mitchell, Nemaha, Osage, Ottawa, Pottawatomie, Republic, Riley, Saline, Shawnee, Wabaunsee, Washington
South Central Region 1701 Wheeler Emporia, KS 66801	(620) 342-2505	Butler, Chase, Chautauqua, Coffey, Cowley, Elk, Greenwood, Harper, Harvey, Kingman, Lyon, Marion, McPherson, Morris, Reno, Rice, Sumner
Southeast Region 1500 West 7th Chanute, KS 66720	(620) 429-3014	Allen, Anderson, Bourbon, Cherokee, Crawford, Labette, Linn, Montgomery, Neosho, Wilson, Woodson
West Region 1710 Palace Drive Garden City, KS 67846	(620) 626-3700 ext. 209	Barber, Barton, Cheyenne, Clark, Comanche Decatur, Edwards, Ellis, Finney, Ford, Gove, Graham, Grant, Gray, Greeley, Hamilton, Haskell, Hodgeman, Kearney, Kiowa, Lane, Logan, Meade, Morton, Ness, Norton, Osborne, Pawnee, Phillips, Pratt, Rawlins, Rooks, Rush, Russell, Scott, Seward, Sheridan, Sherman, Smith, Stafford, Stanton, Stevens, Thomas, Trego, Wallace, Wichita
Wichita Region 230 East William Wichita, KS 67202	(316) 337-7061	Sedgwick
State Wide Social and Rehabilitation Svcs 915 SW Harrison St Topeka, Kansas 66612	(785) 296-4687	State Wide  En todo el estado

INSTITUTIONS

INSTITUCIONES

<p>Kansas Neurological Institute 3107 SW 21st Street Topeka, KS 66604</p>	<p>(785) 296-5336 (785) 296-5382 FAX: (785) 296-7923</p>
<p>Larned State Hospital Rt. 3, Box 89 Larned, KS 67550</p>	<p>(620) 285-4130 (620) 285-4360 FAX: (620) 285-4149</p>
<p>Rainbow Mental Health Facility 2205 W. 36th Ave. Kansas City, KS 66103</p>	<p>(913) 789-5801 (913) 789-5815 FAX: (913) 384-1948</p>
<p>Parsons State Hospital 2601 Gabriel P.O. Box 738 Parsons, KS 67357</p>	<p>(620) 296-6550, ext. 1720 FAX: (620) 421-3623</p>
<p>Osawatomie State Hospital Box 500 Osawatomie, KS 66064</p>	<p>(913) 755-7073 (913) 755-7169 FAX: (913) 755-2637</p>